

PowerSeries Pro alarm controller installation addendum

This document is an addendum to the PowerSeries Pro HS3032/HS3128/HS3248 alarm controller installation guide, part number 29010770, and describes installing components in the HSC3020CP enclosure.

Addendas relatifs à l'installation de la centrale d'alarme PowerSeries Pro

Voici des notes additionnelles relatives au guide d'installation de la centrale d'alarme HS3032/HS3128/HS3248 PowerSeries Pro, numéro de pièce 29010785. Vous y trouverez une description de l'installation des composants à l'intérieur du boîtier HSC3020CP.

Adenda sobre la instalación del controlador de alarma PowerSeries Pro

Este documento es una adenda a la guía de instalación del controlador de alarma PowerSeries Pro HS3032/HS3128/HS3248, número de pieza 29010786, y describe la instalación de los componentes en el alojamiento HSC3020CP.

Adendo de instalação de controlador de alarme PowerSeries Pro

Este documento é um adendo ao guia de instalação do controlador de alarme PowerSeries Pro HS3032/HS3128/HS3248, número de peça 29010787, e descreve a instalação de componentes na caixa HSC3020CP.

Dodatek — instalacja sterownika alarmów PowerSeries Pro

Niniejszy dokument stanowi dodatek do instrukcji instalacji sterownika alarmów PowerSeries Pro HS3032/HS3128/HS3248, nr katalogowy 29010789, i opisuje instalację komponentów w obudowie HSC3020CP.

Addendum per l'installazione del controller allarme PowerSeries Pro

Questo documento è un addendum alla guida all'installazione del controller allarme PowerSeries Pro HS3032/HS3128/HS3248, numero parte 29010791 e descrive l'installazione dei componenti nell'alloggiamento HSC3020CP.

PowerSeries Pro addendum installatie alarmcontroller

Dit document is een addendum bij de installatiehandleiding voor de HS3032/HS3128/HS3248 alarmcontroller PowerSeries Pro, onderdeelnummer 29010795, en beschrijft de installatie van componenten in de HSC3020CP-behuizing.

PowerSeries Pro -hälytysohjaimen asennuksen liite

Tämä asiakirja on liite PowerSeries Pro HS3032/HS3128/HS3248 -hälytinohjaimen asennusoppaalle, osanumero 29010794, ja siinä kuvataan komponenttien asentaminen HSC3020CP-koteloon.

PowerSeries Pro tillägg för larmkontrollinstallation

Detta dokument är ett tillägg till PowerSeries Pro HS3032/HS3128/HS3248 larmkontrollers installationsguide, artikelnummer 29010788, och beskriver installation av komponenter i HSC3020CP-höljet.

PowerSeries Pro tillegg til larmkontrollerinstallasjon

Dette dokumentet er et vedlegg til PowerSeries Pro HS3032/HS3128/HS3248 installasjonsveiledning for larmkontroller del nummer 29010790, og beskriver hvordan du installerer komponenter i HSC3020CP-boksen.

Tillæg til installationsvejledningen til PowerSeries Pro-alarmkontrolenheden

Dette dokument er et tillæg til installationsvejledningen til PowerSeries Pro HS3032/HS3128/HS3248-alarmkontrolenheden, reservedelsnummer 29010796. Tillægget beskriver installation af komponenter i HSC3020CP-kabinettet.

PowerSeries Pro Dodatek k instalaci regulátoru alarmu

Tento dokument je dodatkem k instalační příručce regulátoru alarmu PowerSeries Pro HS3032/HS3128/HS3248, číslo dílu 29010797. Popisuje instalaci součástí do skříňové zařízení HSC3020CP.

PowerSeries Pro Alarmsteuergerät, Ergänzung

Diese Dokument ist eine Ergänzung zum PowerSeries Pro HS3032/HS3128/HS3248-Alarm-steuergeräteinstallationshandbuch, Teilenummer 29010793 und beschreibt die Installation von Komponenten im HSC3020CP-Gehäuse.

Installing components in the HSC3020CP enclosure

To install the components in the HSC3020CP enclosure, complete the following steps:

1. Use the six number 4 sized screws provided to screw the PCB into the enclosure. For more information, see callout 1 in Figure 1.
2. Use the two number 6 sized screws provided to screw the power adapter into the enclosure. For more information, see callout 2 in Figure 1.
3. Press the fuse block into the enclosure. For more information, see callout 3 in Figure 1.
4. Press the tamper switch into the bracket in the enclosure. For more information, see callout 4 in Figure 1.

Note: Ensure you orient the tamper switch.

5. Wire the tamper switch to the COM & ZONE terminals on the control panel. For more information, see Figure 2.
6. Wire the power adapter to the terminal block. For more information, see callout 1 to callout 7 in Figure 3.

Note: Use cable ties to secure the power adapter cable. For more information, see callout 8 in Figure 3.

7. Connect the ground wire from the power adapter to the control panel. For more information, see callout 9 in Figure 3.

Installation des composants à l'intérieur du boîtier HSC3020CP

Pour installer les composants à l'intérieur du boîtier HSC3020CP, suivez ces étapes :

1. Utilisez les six vis no 4 fournies pour visser le circuit imprimé dans le boîtier. Pour en savoir plus, voir le repère 1 de la figure 1.
2. Utilisez les deux vis no 6 fournies pour visser l'adaptateur d'alimentation dans le boîtier. Pour en savoir plus, voir le repère 2 de la figure 1.
3. Enfoncez le bloc de fusibles dans le boîtier. Pour en savoir plus, voir le repère 3 de la figure 1.
4. Enfoncez l'interrupteur antisabotage dans le support à l'intérieur du boîtier. Pour en savoir plus, voir le repère 4 de la figure 1.

Remarque: Assurez-vous d'orienter l'interrupteur antisabotage dans le bon sens.

5. Câblez l'interrupteur antisabotage aux bornes COM & ZONE de la centrale. Pour plus d'informations, voir la figure 2.
6. Raccordez l'adaptateur d'alimentation au bornier. Pour en savoir plus, voir les repères 1 à 7 de la figure 3.

Remarque: Utilisez des serre-câbles pour fixer le câble de l'adaptateur d'alimentation. Pour en savoir plus, voir le repère 8 de la figure 3.

7. Raccordez le fil de terre de l'adaptateur d'alimentation à la centrale. Pour en savoir plus, voir le repère 9 de la figure 3.

Instalación de los componentes en el alojamiento HSC3020CP

Para instalar los componentes en el alojamiento HSC3020CP, ejecute los pasos siguientes:

1. Use los seis tornillos de tamaño número 4 proporcionados para atornillar la PCB en el alojamiento. Para obtener más información, consulte la llamada 1 en la Figura 1.
2. Use los dos tornillos de tamaño número 6 proporcionados para atornillar el adaptador de corriente en el alojamiento. Para obtener más información, consulte la llamada 2 en la Figura 1.
3. Presione el bloque de fusibles para colocarlo en el alojamiento. Para obtener más información, consulte la llamada 3 en la Figura 1.
4. Presione el interruptor de manipulación para colocarlo en el soporte en el alojamiento. Para obtener más información, consulte la llamada 4 en la Figura 1.

Nota: Asegúrese de orientar el interruptor de manipulación.

5. Conecte el interruptor de manipulación a las terminales COM & ZONE en el panel de control. Para obtener más información, consulte Figura 2.
6. Conecte el adaptador de corriente al bloque de terminales. Para obtener más información, consulte de la llamada 1 a la llamada 7 en la Figura 3.

Nota: Use precintos para asegurar el cable del adaptador de corriente. Para obtener más información, consulte la llamada 8 en la Figura 3.

7. Conecte el cable de puesta a tierra desde el adaptador de corriente al panel de control. Para obtener más información, consulte la llamada 9 en la Figura 3.

Instalação de componentes na caixa HSC3020CP

Para instalar os componentes na caixa HSC3020CP, execute as etapas a seguir:

1. Use os seis parafusos número 4 fornecidos para fixar a PCB na caixa. Para mais informações, consulte a legenda 1 na Figura 1.

2. Use os dois parafusos número 6 fornecidos para fixar o adaptador de energia na caixa. Para mais informações, consulte a legenda 2 na Figura 1.

3. Pressione o bloco de fusíveis na caixa. Para mais informações, consulte a legenda 3 na Figura 1.

4. Pressione o interruptor de segurança no suporte na caixa. Para mais informações, consulte a legenda 4 na Figura 1.

Nota: Lembre-se de posicionar devidamente o interruptor de segurança.

5. Passe o fio do interruptor de segurança aos terminais de COM & ZONE no painel de controle. Para obter mais informações, consulte a Figura 2.

6. Passe o fio do adaptador de energia ao bloco de terminais. Para mais informações, consulte as legendas 1 até 7 na Figura 3.

Nota: Use as presilhas de cabos para fixar o cabo do adaptador de energia. Para mais informações, consulte a legenda 8 na Figura 3.

7. Conecte o fio terra do adaptador de alimentação ao peindel de controle. Para mais informações, consulte a legenda 9 na Figura 3.

Instalacja komponentów w obudowie HSC3020CP

Aby zainstalować komponenty w obudowie HSC3020CP, należy wykonać następujące kroki:

1. Sześcioma dostarczonymi śrubami o rozmiarze 4 przykręcić płytkę drukowaną w obudowie. Więcej informacji na ten temat podano w podpisie nr 1 na rysunku 1.

2. Dwoma dostarczonymi śrubami o rozmiarze 6 przykręcić zasilacz w obudowie. Więcej informacji na ten temat podano w podpisie nr 2 na rysunku 1.

3. Wepchnąć blok bezpieczników do obudowy. Więcej informacji na ten temat podano w podpisie nr 3 na rysunku 1.

4. Wepchnąć wyłącznik sabotażowy do uchwytu w obudowie. Więcej informacji na ten temat podano w podpisie nr 4 na rysunku 1.

Uwaga: Wyłącznik sabotażowy musi zostać prawidłowo zorientowany.

5. Podłączyć wyłącznik sabotażowy kablami do zacisków COM & ZONE centrali alarmowej. Aby uzyskać więcej informacji, zobacz rysunek 2.

6. Podłączyć zasilacz do bloku zacisków. Więcej informacji na ten temat zawierają podpisy 1–7 na rysunku 3.

Uwaga: Do zamocowania kabla zasilacza należy użyć opasek kablowych. Więcej informacji na ten temat podano w podpisie nr 8 na rysunku 3.

7. Podłączyć przewód uziemienia od zasilacza do centrali alarmowej. Więcej informacji na ten temat podano w podpisie nr 9 na rysunku 3.

Installazione dei componenti nell'alloggiamento HSC3020CP

Per installare i componenti nell'alloggiamento HSC3020CP, procedere come segue:

1. Utilizzare le sei viti numero 4 in dotazione per avvitare la PCB all'alloggiamento. Per ulteriori informazioni, vedere il callout 1 nella Figura 1.

2. Utilizzare le due viti numero 6 in dotazione per avvitare l'adattatore di alimentazione all'alloggiamento. Per ulteriori informazioni, vedere il callout 2 nella Figura 1.

3. Premere il portafusibili nell'alloggiamento. Per ulteriori informazioni, vedere il callout 3 nella Figura 1.

4. Premere l'interruttore antimanomissione nella staffa dell'alloggiamento. Per ulteriori informazioni, vedere il callout 4 nella Figura 1.

Nota: Orientare correttamente l'interruttore antimanomissione.

5. Collegare l'interruttore antimanomissione ai terminali COM & ZONE sul pannello di controllo. Per ulteriori informazioni, vedere la Figura 2.

6. Collegare l'adattatore di alimentazione alla morsettiera. Per ulteriori informazioni, vedere dal callout 1 al callout 7 nella Figura 3.

Nota: Utilizzare le fascette fermacavo per fissare il cavo dell'adattatore. Per ulteriori informazioni, vedere il callout 8 nella Figura 3.

7. Collegete il filo di terra dell'adattatore di alimentazione al pannello di controllo. Per ulteriori informazioni, vedere il calcolatore 9 nella Figura 3.

Componenten installeren in de HSC3020CP-behuizing

Voer de volgende stappen uit om componenten te installeren in de HSC3020CP-behuizing.

1. Gebruik de zes meegeleverde schroeven van formaat nummer 4 om de PCB in de behuizing te bevestigen. Zie plaatje 1 in Afbeelding 1 voor meer informatie.
2. Gebruik de twee meegeleverde schroeven van formaat nummer 6 om de stroomadapter in de behuizing te bevestigen. Zie plaatje 2 in Afbeelding 1 voor meer informatie.
3. Druk het zekeringsblok in de behuizing. Zie plaatje 3 in Afbeelding 1 voor meer informatie.
4. Druk de manipulatieschakelaar in de beugel in de behuizing. Zie plaatje 4 in Afbeelding 1 voor meer informatie.

Opmerking: Zorg dat de manipulatieschakelaar goed georiënteerd is.

5. Sluit de manipulatieschakelaar aan op de COM & ZONE-aansluitklemmen van het bedieningspaneel. Zie Afbeelding 2 voor meer informatie.
6. Sluit de stroomadapter aan op het klemmenblok. Zie plaatje 1 tot en met plaatje 7 in Afbeelding 3 voor meer informatie.

Opmerking: Gebruik kabelbinders om de kabel van de stroomadapter te bevestigen. Zie plaatje 8 in Afbeelding 3 voor meer informatie.

7. Verbind de aardedraad van de stroomadapter aan op het bedieningspaneel. Zie plaatje 9 in Afbeelding 3 voor meer informatie.

Komponenttien asentaminen HSC3020CP-koteloon

Asenna komponentit HSC3020CP-koteloon seuraavien vaiheiden avulla:

1. Kiinnitä piirilevy koteloon kuudella mukana toimitetulla Numero 4 -kokoisella ruuvilla. Katso lisätietoja kuvan 1 kohdasta 1.
2. Kiinnitä virtasovitin koteloon kahdella mukana toimitetulla Numero 6 -kokoisella ruuvilla. Katso lisätietoja kuvan 1 kohdasta 2.
3. Paina sulakerasia koteloon. Katso lisätietoja kuvan 1 kohdasta 3.
4. Paina luvattoman käytön estävä kytkin kotelon kiinnikkeeseen. Katso lisätietoja kuvan 1 kohdasta 4.

Huomautus: Varmista, että suuntaat luvattoman käytön estävän kytkimen.

5. Johdota luvattoman käytön estävä kytkin ohjauspaneelin COM & ZONE-liittimiin. Katso lisätietoja kuvasta 2.
6. Johdota virtasovitin asennusliittimeen. Katso lisätietoja kuvan 3 kohdista 1–7.

Huomautus: Kiinnitä virtasovittimen kaapeli kaapelikiinnikkeillä. Katso lisätietoja kuvan 3 kohdasta 8.

7. Johdota maadoitusjohto virtasovittimesta ohjauspaneeliin. Katso lisätietoja kuvan 3 kohdasta 9.

Installera komponenter i HSC3020CP-höljet

Så här installerar du komponenterna i HSC3020CP-höljet:

1. Använd de sex medföljande skruvarna i storlek 4 för att skruva in kretskortet i höljet. För mer information, se förklaring 1 i Bild 1.
2. Använd de två medföljande skruvarna i storlek 6 för att skruva in strömadaptern i höljet. För mer information, se förklaring 2 i Bild 1.
3. Tryck in säkringsblocket i höljet. För mer information, se förklaring 3 i Bild 1.
4. Tryck in säkerhetsbrytaren i fästet i skåpet. För mer information, se förklaring 4 i Bild 1.

Obs: Se till att du riktar in säkerhetsbrytaren.

5. Anslut säkerhetsbrytaren till COM & ZONE-terminalerna på kontrollpanelen. För mer information, se Bild 2.
6. Anslut nätadaptern till kopplingsplinten. För mer information, se förklaring 1 till förklaring 7 i Bild 3.

Obs: Använd buntband för att säkra strömadapterkabeln. För mer information, se förklaring 8 i Bild 3.

7. Anslut jordledningen från strömadaptern till kontrollpanelen. För mer information, se förklaring 9 i Bild 3.

Installer komponenter i HSC3020CP-boksen

Før å installere komponentene i HSC3020CP-boksen, gjør følgende:

1. Bruk de seks medfølgende skruene i størrelse 4 for å skru fast kretskortet i boksen. Hvis du vil ha mer informasjon, se forklaring 1 i figur 1.
2. Bruk de to medfølgende skruene i størrelse 6 for å skru fast strömadapteren i boksen. Hvis du vil ha mer informasjon, se forklaring 2 i figur 1.
3. Press sikringsblokken inn i boksen. Hvis du vil ha mer informasjon, se forklaring 3 i figur 1.
4. Press varselsbryteren inn i holderen i boksen. Hvis du vil ha mer informasjon, se forklaring 4 i figur 1.

Merk: Påse at du plasserer varselsbryteren riktig vei.

5. Koble varselbryteren til COM & ZONE-terminalene på kontrollpanelet. Hvis du vil ha mer informasjon, se figur 2.
6. Koble strømadapteren til terminalblokken. Hvis du vil ha mer informasjon, se forklaring 1 til 7 i figur 3.

Merk: Bruk ledningsklemmene for å feste strømadapterledningen. Hvis du vil ha mer informasjon, se forklaring 8 i figur 3.

7. Koble den jordede ledningen fra strømadapteren til kontrollpanelet. Hvis du vil ha mer informasjon, se forklaring 9 i figur 3.

Installation af komponenter i HSC3020CP-kabinettet

Følg denne vejledning for at installere komponenterne i HSC3020CP-kabinettet:

1. Brug de medfølgende seks skruer i størrelse 4 til at skruer printkortet fast i kabinettet. Se illustration 1 på figur 1 for at få flere oplysninger.
2. Brug de to skruer i størrelse 6 til at skruer strømadapteren fast i kabinettet. Se illustration 2 på figur 1 for at få flere oplysninger.
3. Tryk sikringsholderen ind i kabinettet. Se illustration 3 på figur 1 for at få flere oplysninger.
4. Tryk sabotagekontakten ind i beslaget i kabinettet. Se illustration 4 på figur 1 for at få flere oplysninger.

Bemærk: Sørg for at vende sabotagekontakten korrekt.

5. Forbind sabotagekontakten til COM & ZONE-terminalerne på kontrolpanelet. Se figur 2 for at få flere oplysninger.
6. Tilslut strømadapteren til klemrækken. Se illustration 1-7 på figur 3 for at få flere oplysninger.

Bemærk: Fastgør strømadapterkablet med kabelbånd. Se illustration 8 på figur 3 for at få flere oplysninger.

7. Tilslut jordledningen fra strømadapteren til kontrolpanelet. Se illustration 9 på figur 3 for at få flere oplysninger.

Instalace součástí ve skříni zařízení HSC3020CP

Chcete-li nainstalovat součásti do skříňové zařízení HSC3020CP, řiďte se následujícími kroky:

1. Použijte šest šroubů velikosti 4, které jsou součástí balení, a jejich pomocí přišroubujte desku plošných spojů do skříňové. Více informací naleznete v popisku 1 u obrázku 1.
2. Použijte dva šrouby velikosti 6, které jsou součástí balení, a jejich pomocí přišroubujte napájecí zdroj do skříňové. Více informací naleznete v popisku 2 u obrázku 1.
3. Zasuňte blok pojistky do skříňové. Více informací naleznete v popisku 3 u obrázku 1.
4. Zasuňte ochranný spínač do držáku ve skříni. Více informací naleznete v popisku 4 u obrázku 1.

Poznámka: Ujistěte se, že je ochranný spínač správně otočen.

5. Zapojte ochranný spínač k terminálům COM & ZONE na ovládacím panelu. Více informací naleznete v obrázku 2.
6. Zapojte napájecí adaptér k bloku terminálů. Více informací naleznete v popiscích 1–7 u obrázku 3.

Poznámka: Pro upevnění kabelu napájecího adaptéru použijte kabelové svorky. Více informací naleznete v popisku 8 u obrázku 3.

7. Připojte kabel uzemnění z napájecího adaptéru do ovládacího panelu. Více informací naleznete v popisku 9 u obrázku 3.

Komponenten im HSC3020CP-Gehäuse installieren

Gehen Sie wie folgt vor, um Komponenten im HSC3020CP-Gehäuse zu installieren:

1. Verwenden Sie die sechs mitgelieferten 4er-Schrauben, um die Hauptplatte im Gehäuse festzuschrauben. Weitere Informationen finden Sie in Abbildung 1, Beschreibung 1.
2. Verwenden Sie die zwei mitgelieferten 6er-Schrauben, um das Netzteil im Gehäuse festzuschrauben. Weitere Informationen finden Sie in Abbildung 1, Beschreibung 2.
3. Drücken Sie den Sicherungsblock in das Gehäuse. Weitere Informationen finden Sie in Abbildung 1, Beschreibung 3.
4. Drücken Sie den Sabotagekontakt in die Halterung im Gehäuse. Weitere Informationen finden Sie in Abbildung 1, Beschreibung 4.

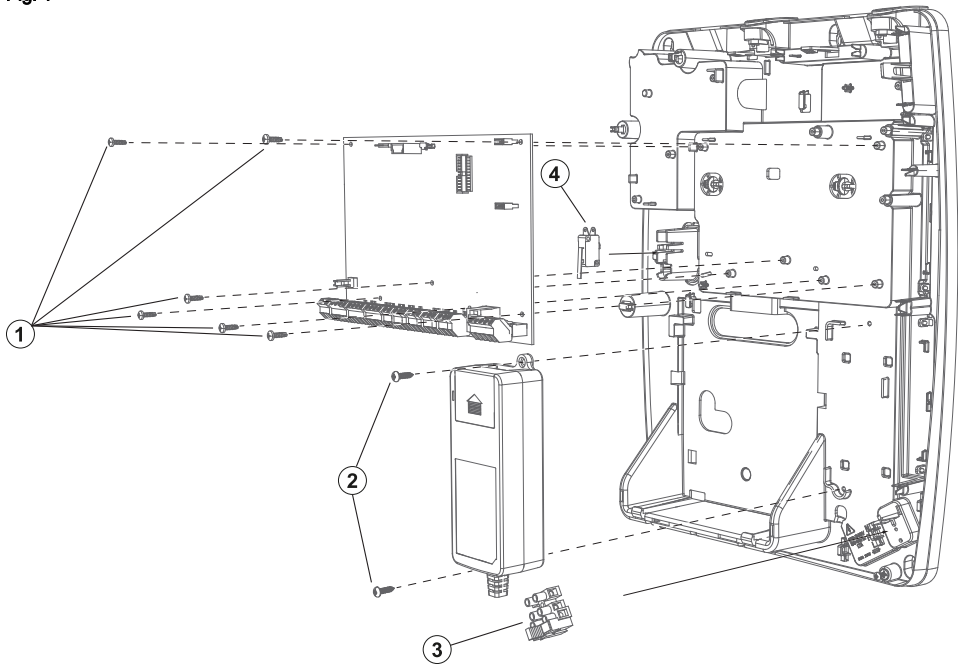
Hinweis: Richten Sie den Sabotagekontakt korrekt aus.

5. Verdrahten Sie den Sabotagekontakt mit den COM & ZONE-Anschlüssen auf dem Bedienfeld. Weitere Informationen finden Sie in Abbildung 2.
6. Verdrahten Sie das Netzteil mit dem Klemmenblock. Weitere Informationen finden Sie in Abbildung 3, Beschreibungen 1 bis 7.

Hinweis: Das Netzteilkabel mit Kabelbindern befestigen. Weitere Informationen finden Sie in Abbildung 3, Beschreibung 8.

7. Schließen Sie den Erdungsdraht des Netzteils am Bedienfeld an. Weitere Informationen finden Sie in Abbildung 3, Beschreibung 9.

Fig. 1



Callout	Description
1	Number 4 sized screws
2	Number 6 sized screws
3	Fuse block
4	Tamper switch

Repère	Description
1	Vis no 4
2	Vis no 6
3	Bloc de fusibles
4	Interrupteur antisabotage

Llamada	Descripción
1	Tornillos de tamaño número 4
2	Tornillos de tamaño número 6
3	Bloque de fusibles
4	Interruptor de manipulación

Legenda	Descrição
1	Parafusos número 4
2	Parafusos número 6
3	Bloco de fusíveis
4	Interruptor de segurança

Podpis	Opis
1	Śruby o rozmiarze 4
2	Śruby o rozmiarze 6
3	Blok bezpieczników
4	Wyłącznik sabotażowy

Callout	Descrizione
1	Viti numero 4
2	Viti numero 6
3	Portafusibili
4	Interruttore antimanomissione

Plaatje	Beschrijving
1	Schroef van formaat nummer 4
2	Schroef van formaat nummer 6
3	Zekeringenblok
4	Manipulatieschakelaar

Kohta	Kuvaus
1	Numero 4 -ruuvit
2	Numero 6 -ruuvit
3	Sulakerasia
4	Luvattoman käytön estävä kytkin

Förklaring	Beskrivning
1	Skruvar storlek nummer 4
2	Skruvar storlek nummer 6
3	Säkringsblock
4	Säkerhetsbrytare

Forklaring	Beskrivelse
1	Skruer størrelse 4
2	Skruer størrelse 6
3	Sikringsblokk
4	Varselbryter

Illustration	Beskrivelse
1	Skruer i størrelse 4
2	Skruer i størrelse 6
3	Sikringsholder
4	Sabotagekontakt

Popisek	Popis
1	Šrouby o velikosti 4
2	Šrouby o velikosti 6
3	Blok pojistky
4	Ochranný spínač

Beschreibung	Beschreibung
1	4er-Schrauben
2	6er-Schrauben
3	Sicherungsblock
4	Sabotagekontakt

Fig. 2

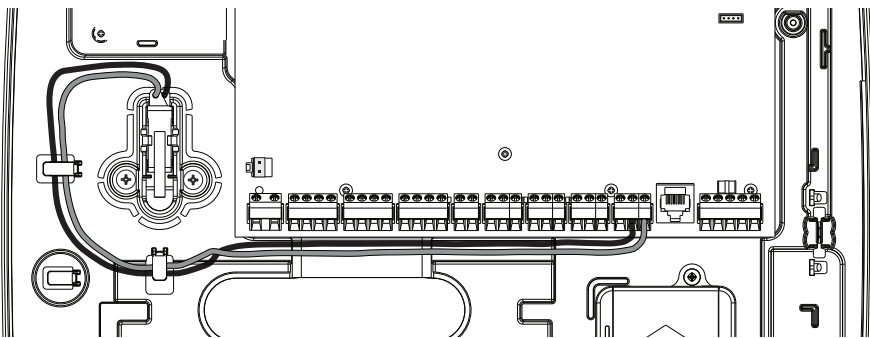
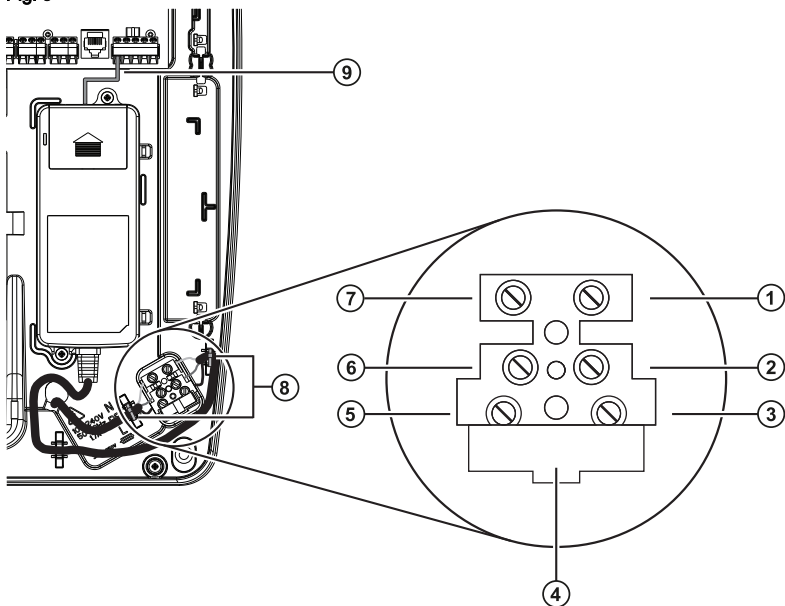


Fig. 3



Callout	Description
1	To power adapter (blue - neutral)

2	To power adapter (green/yellow - EGND)
3	To power adapter (brown - live)
4	Fuse Note: Replace the fuse with one of the same type (20 mm, rated 250 V/3. 15 A slow blow)
5	AC in (brown - live)
6	EGND (green/yellow)
7	AC in (blue - neutral)
8	Cable ties required (not provided)
9	Power adapter ground wire

Repère	Description
1	Raccordement à l'adaptateur d'alimentation (bleu - neutre)
2	Raccordement à l'adaptateur d'alimentation (vert/jaune - EGND)
3	Raccordement à l'adaptateur d'alimentation (brun - direct)
4	Fusible Remarque: Remplacez le fusible par un autre de même type (20 mm, tension nominale de 250 V/3, 15 A à fusion lente)
5	Entrée CA (brun - direct)
6	EGND (vert/jaune)
7	Entrée CA (bleu - neutre)
8	Serre-câbles requis (non fournis)
9	Fil de terre de l'adaptateur d'alimentation

Llamada	Descripción
1	Al adaptador de corriente (azul - neutral)
2	Al adaptador de corriente (verde/amarillo - TIERRA E.)
3	Al adaptador de corriente (marrón - vivo)
4	Fusible Nota: Reemplace el fusible con uno del mismo tipo (20 mm, calificado para 250 V/3, 15 A, de acción retardada)
5	Ent. de CA (marrón - vivo)
6	TIERRA E. (verde/amarillo)
7	Ent. de CA (azul - neutro)
8	Se requieren precintos para cables (no provistos)
9	Cable de puesta a tierra del adaptador de corriente

Legenda	Descrição
1	Para o adaptador de energia (azul - neutro)
2	Para o adaptador de energia (verde/amarelo - EGND)
3	Para o adaptador de energia (marrom - energizado)

4	Fusível Nota: Troque o fusível por outro do mesmo tipo (20 mm, nominal 250 V/3, 15 A, acionamento lento)
5	Entrada CA (marrom - energizada)
6	EGND (verde/amarelo)
7	Entrada CA (azul - neutro)
8	Presilhas de cabos necessárias (não inclusas)
9	Fio terra de adaptador de energia

Podpis	Opis
1	Do zasilacza (niebieski — zero)
2	Do zasilacza (zielono-żółty — uziemienie)
3	Do zasilacza (brązowy — faza)
4	Bezpiecznik Uwaga: Wymienić bezpiecznik na bezpiecznik tego samego typu (20 mm, parametry znamionowe 250 V/3, 15 A, zwłoczny)
5	Wejście prądu przemiennego (brązowy — faza)
6	Uziemienie (zielono-żółty)
7	Wejście prądu przemiennego (niebieski — zero)
8	Wymagane są opaski kablowe (niedostarczane)
9	Przewód uziemienia zasilacza

Callout	Descrizione
1	All'adattatore di alimentazione (blu - neutro)
2	All'adattatore di alimentazione (verde/giallo - terra)
3	All'adattatore di alimentazione (marrone - tensione)
4	Fusibile Nota: Sostituire il fusibile con uno dello stesso tipo (20 mm, potenza nominale 250 V/3, 15 A lento)
5	Ingresso CA (marrone - tensione)
6	Terra (verde/giallo)
7	Ingresso CA (blu - neutro)
8	Fascette fermacavo richieste (non in dotazione)
9	Filo di terra dell'adattatore di alimentazione

Plaatje	Beschrijving
1	Naar stroomadapter (blauw - nul)
2	Naar stroomadapter (groen/geel - aarde)
3	Naar stroomadapter (bruin - fase)
4	Zekering Opmerking: Vervang de zekering met een zekering van hetzelfde type (20 mm, nominale 250 V / 3, 15 A trage zekering).

5	AC in (bruin - fase)
6	Aarde (groen/geel)
7	AC in (blauw - nul)
8	Kabelbinders vereist (niet meegeleverd)
9	Aardedraad voor stroomadapter

Kohta	Kuvaus
1	Virtasovittimeen (sininen – neutraali)
2	Virtasovittimeen (vihreä/keltainen – EGND)
3	Virtasovittimeen (ruskea – jännitteinen)
4	Sulake Huomautus: Vaihda sulake saman tyyppiseen (20 mm, nimellisarvo 250 V / 3, 15 A hitaasti palava)
5	Vaihtovirtatulo (ruskea – jännitteinen)
6	EGND (vihreä/keltainen)
7	Vaihtovirtatulo (sininen – neutraali)
8	Kaapelikiinnikkeitä tarvitaan (ei toimiteta mukana)
9	Virtasovittimen maadoitusjohto

Förklaring	Beskrivning
1	Till strömadapter (blå – neutral)
2	Till strömadapter (grön/gul – EGND)
3	Till strömadapter (brun – live)
4	Säkring Obs: Byt ut säkringen mot en av samma typ (20 mm, märkt 250 V/3, 15 A trög)
5	AC in (brun – live)
6	EGND (grön/gul)
7	AC in (blå – neutral)
8	Buntband krävs (ingår ej)
9	Strömadapters jordningsledning

Forklaring	Beskrivelse
1	Til strømadapter (blå – nøytral)
2	Til strømadapter (grønn/gul – jordnet)
3	Til strømadapter (brun – fase)
4	Sikring Merk: Bytt ut sikringen med en av samme type (20 mm, 250V/3, 15 A, treg)
5	AC inn (brun – fase)
6	Jordet (grønn/gul)
7	AC inn (blå – nøytral)
8	Kabelklemmer er nødvendig (følger ikke med)
9	Jordet ledning til strømadapter

Illustration	Beskrivelse
1	Til strømadapter (blå – nul)
2	Til strømadapter (grøn/gul – jord)
3	Til strømadapter (brun – strømførende)
4	Sikring Bemærk: Udskift sikringen med en af samme type (20 mm, 250 V/3, 15 A, træg)
5	Vekselstrøm ind (brun – strømførende)
6	Jord (grøn/gul)
7	Vekselstrøm ind (blå – nul)
8	Kabelbånd påkrævet (medfølger ikke)
9	Jordledning til strømadapter

Popisek	Popis
1	Do napájecího adaptéru (modrá – střední vodič)
2	Do napájecího adaptéru (zelená/žlutá – ochranný vodič)
3	Do napájecího adaptéru (hnědá – pracovní vodič)
4	Pojistka Poznámka: Pojistku nahraďte jinou pojistkou stejného typu (20 mm, 250 V / 3, 15 A, pomalá pojistka)
5	Vstup střídavého proudu (hnědá – pracovní vodič)
6	Ochranný vodič (zelená/žlutá)
7	Vstup střídavého proudu (modrá – střední vodič)
8	Je nutné použít kabelové svorky (nejsou součástí balení)
9	Kabel uzemnění napájecího adaptéru

Beschreibung	Beschreibung
1	Zum Netzteil (blau – neutral)
2	Zum Netzteil (grün/gelb – EGND)
3	Zum Netzteil (braun – Leiter)
4	Sicherungs- Hinweis: Ersetzen Sie die Sicherung mit einer Sicherung desselben Typs (20 mm, 250 V, 3, 15 amp, träge)
5	AC-Ein (braun – Leiter)
6	EGND (grün/gelb)
7	AC-Ein (blau – neutral)
8	Kabelbinder nicht im Lieferumfang enthalten
9	Netzteilerdungsdraht

נספח להתקנת בקר האזעקה PowerSeries Pro

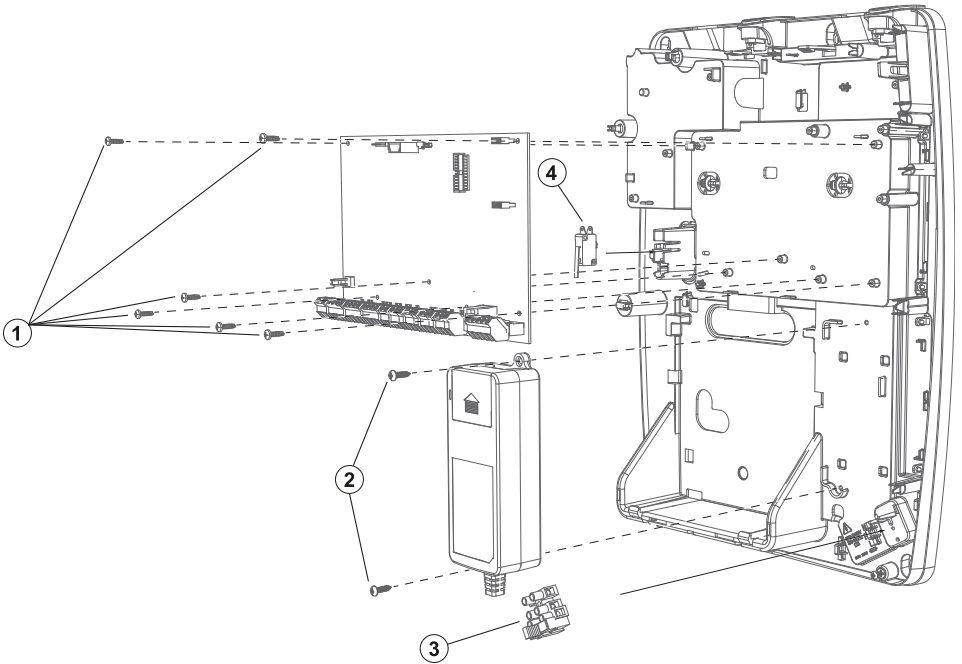
מסמך זה הוא נספח למדריך להתקנת בקר האזעקה PowerSeries Pro HS3032/HS3128/HS3248, מספר חלק 29010791, ומתוארים בו רכיבי ההתקנה במארז ה-HSC3020CP.

התקנת רכיבים במארז ה-HSC3020CP

כדי להתקין רכיבים במארז HSC3020CP, בצע את השלבים הבאים:

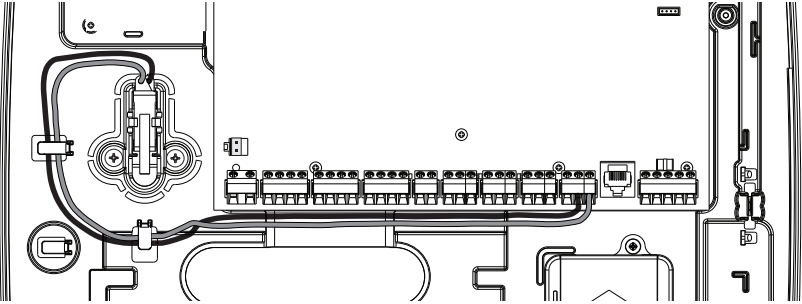
1. הברג את ה-PCB למארז בעזרת ששת הברגים בגודל 4, הכלולים במשלוח. לפרטים נוספים ראה הסבר 1 באיור 1.
 2. הברג את מתאם החשמל למארז בעזרת שני הברגים בגודל 6, הכלולים במשלוח. לפרטים נוספים ראה הסבר 2 באיור 1.
 3. דחף את קופסת הנתיכים לתוך המארז. לפרטים נוספים ראה הסבר 3 באיור 1.
 4. דחף את מפסק הפריצה (Tamper Switch) לתוך המסגרת הייעודית במארז. לפרטים נוספים ראה הסבר 4 באיור 1.
- הערה:** הקפד לכוון את מפסק הפריצה בצורה נכונה.
5. חווט את מפסק הפריצה להדקי ה-COM בלוח הבקרה. לפרטים נוספים ראה איור 2.
 6. חווט את מתאם החשמל לקופסת ההדקים. לפרטים נוספים ראה הסבר 1 להסבר 7 באיור 3.
- הערה:** הדק את כבל המתאם בעזרת אזיקונים. לפרטים נוספים ראה הסבר 8 באיור 3.
7. חבר את גיד ההארקה בין מתאם החשמל ללוח הבקרה. לפרטים נוספים ראה הסבר 9 באיור 3.

איור 1: התקנת רכיבים

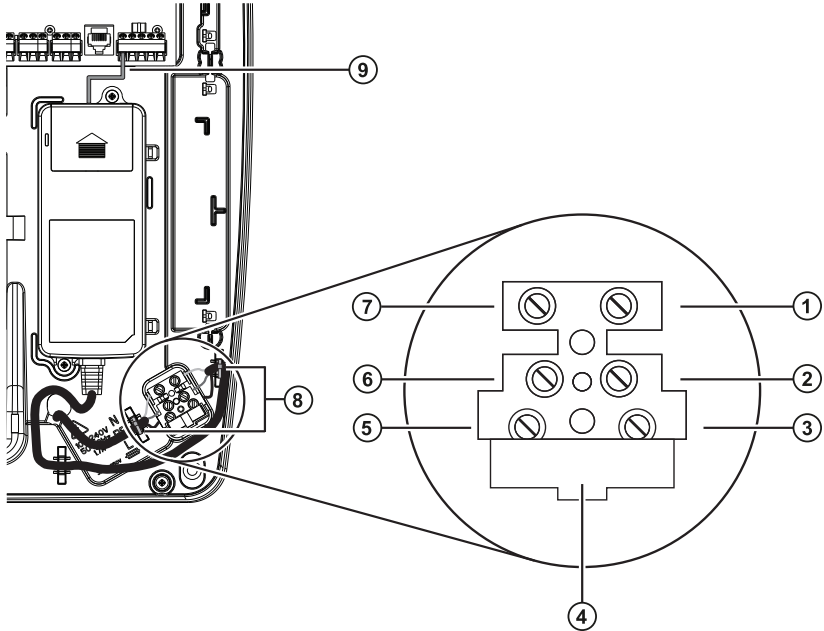


הסבר	תיאור
1	ברגים בגודל 4
2	ברגים בגודל 6
3	קופסת נתיכים
4	מפסק פריצה

איור 1: חיווט מפסק הפריצה



איור 2: חיווט מתאם החשמל



הסבר	תיאור
1	למתאם החשמל (כחול - ניטרלי)
2	למתאם החשמל (ירוק/צהוב - EGND)
3	למתאם החשמל (חום - חי)
4	נתיך הערה: החלף את הנתיך בנתיך מאותו סוג (20 מ"מ, ערך נקוב 15 A slow blow V/3.250)
5	כניסת AC (חום - חי)
6	EGND (ירוק/צהוב)
7	כניסת AC (כחול - ניטרלי)
8	דרושים אדיקונים (לא כלולים במשלוח)
9	גיד הארקה מתאם חשמל

© 2019 Johnson Controls. All rights reserved. JOHNSON CONTROLS, TYCO and DSC are trademarks and/or registered trademarks. Unauthorized use is strictly prohibited. Tous droits réservés. JOHNSON CONTROLS, TYCO et DSC sont des marques et/ou marques déposées. Toute utilisation sans autorisation est strictement interdite. Todos los derechos reservados. JOHNSON CONTROLS, TYCO y DSC son marcas comerciales o marcas comerciales registradas. El uso no autorizado está estrictamente prohibido. Todos os direitos reservados. JOHNSON CONTROLS, TYCO e DSC são marcas comerciais e/ou marcas registradas. O uso não autorizado é estritamente proibido. Wszystkie prawa zastrzeżone. JOHNSON CONTROLS, TYCO i DSC stanowią znaki towarowe lub zarejestrowane znaki towarowe. Ich nieautoryzowane wykorzystywanie jest surowo wzbronione. Tutti i diritti riservati. JOHNSON CONTROLS, TYCO e DSC sono marchi e/o marchi registrati. L'uso non autorizzato è severamente proibito. Alle rechten voorbehouden JOHNSON CONTROLS, TYCO en DSC zijn handelsmerken en/of geregistreerde handelsmerken. Gebruik zonder toelating is ten strengste verboden. Kaikki oikeudet pidätetään. JOHNSON CONTROLS, TYCO ja DSC ovat tavaramerkkejä ja/tai rekisteröityjä tavaramerkkejä. Luvaton käyttö on ehdottomasti kielletty. Alla rättigheter förbehållna. JOHNSON CONTROLS, TYCO och DSC är varumärken och/eller registrerade varumärken. Obehörig användning är strängt förbjuden. Alle rettigheter reservert. JOHNSON CONTROLS, TYCO og DSC er varemerker og / eller registrerte varemerker. Uautoriseret bruk er strengt forbudt. Alle rettigheder forbeholdes. JOHNSON CONTROLS, TYCO og DSC er handelsmærker og/eller registrerede varemærker. Uautoriseret brug er strengt forbudt. Alle Rechte vorbehalten. JOHNSON CONTROLS, TYCO und DSC sind geschützte Marken und / oder eingetragene Marken. Missbrauch ist strengstens untersagt.



29010877R001